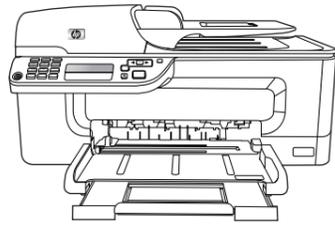
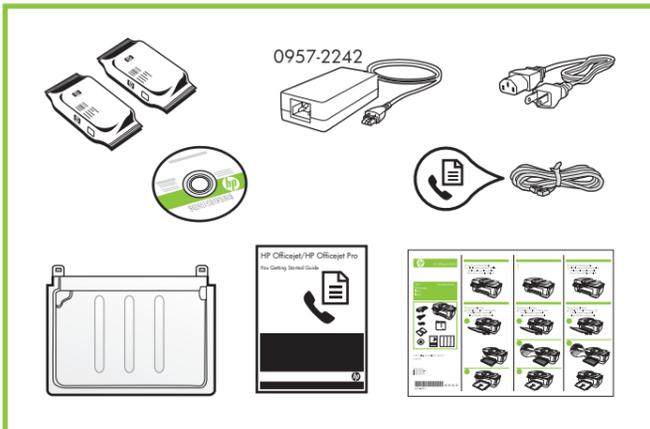




HP Officejet J4500
All-in-One series



Začínáme Alapismeretek Štart Başlangıç



0957-2242

© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

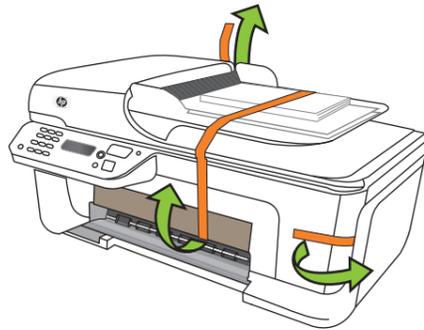
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Stampato in Germania



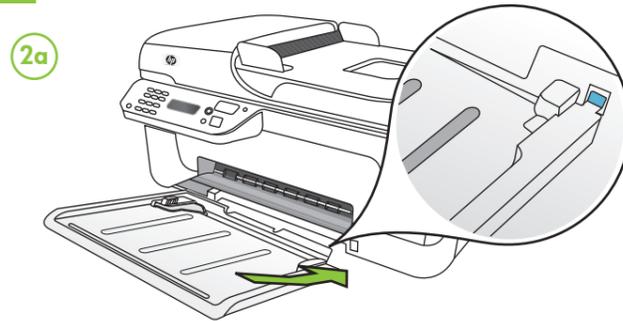
CB780-90036



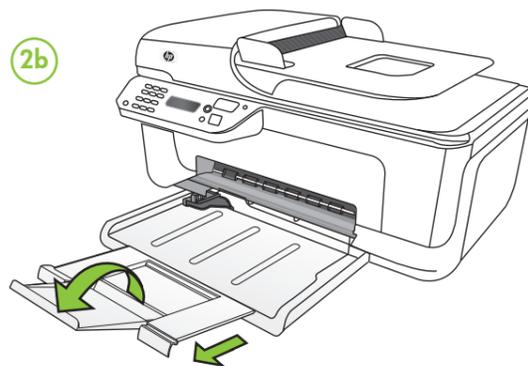
1



2

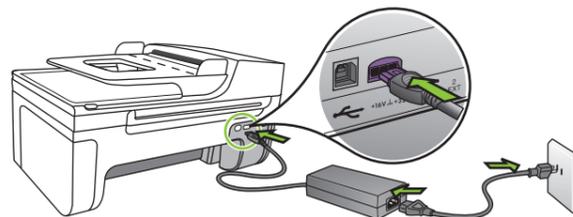


2b

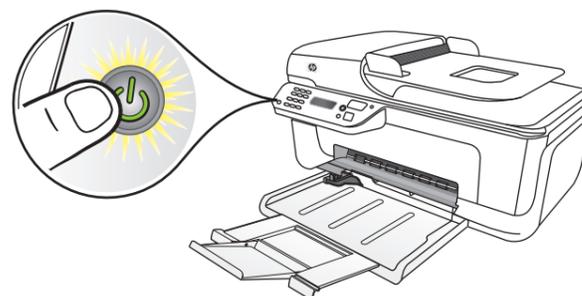


3

3a



3b

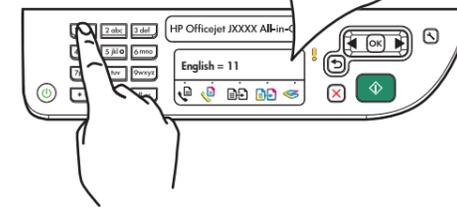


4

Podle potřeby nastavte jazyk a umístění na ovládacím panelu.
Ha szükséges, állítsa be a kezelőpanelen használt nyelvet és helyet.
Nastavte jazyk ovládacieho panela a umiestnenie, ak je to potrebné.
Gerekirse kontrol paneli dilini ve yeri ayarlayın.

4a

- CS Zvolte jazyk.
- HU Válasszon nyelvet.
- SK Vyberte jazyk.
- TR Dilinizi seçin.



1. K procházení jazyků použijte tlačítka se šipkami ◀ a ▶.
2. Pomocí číselných tlačítek zadejte dvojciferný kód jazyka a potvrďte výběr stisknutím tlačítka s číslem 1.

1. A ◀ és ▶ nyíl gombok segítségével léptessen végig a nyelvig.
2. A számgombokkal adja meg a nyelv két számjegyű kódját, majd nyomja meg az 1-es gombot a megerősítéshez.

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ◀ a ▶ nalistujte svoj jazyk.
2. Zadajte pomocou číselných tlačidiel dvojciferný kód svojho jazyka a stlačením tlačidla 1 potvrďte výber.

1. Kullanmak istediğiniz dile gitmek için ◀ ve ▶ ok düğmelerini kullanın.
2. Sayı tuşlarını kullanarak iki basamaklı dil kodunu girin ve yaptığınız seçimi onaylamak için 1 tuşuna basın.

11	English	19	Svenska	27	Magyar
12	Español	20	Türkçe	28	Slovenčina
13	Deutsch	21	Norsk	29	Română
14	Français	22	polski	30	slovenščina
15	Nederlands	23	Ελληνικά	31	Български
16	Italiano	24	suomi	32	Hrvatski
17	Português	25	Česky		
18	Dansk	26	Русский		

4b

- CS Zvolte umístění.
- HU Válasszon helyet.
- SK Vyberte svoje umiestnenie.
- TR Zvolte umístění.



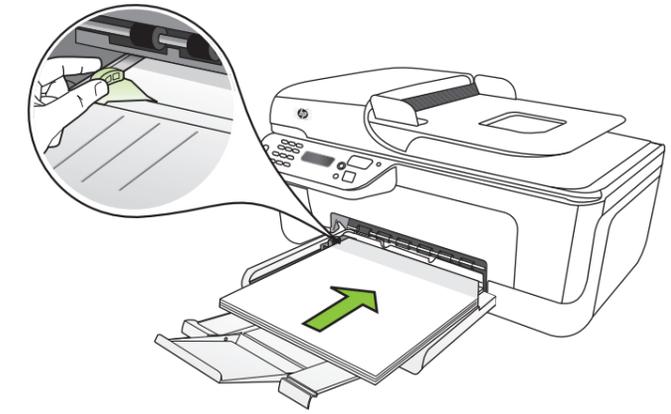
1. K procházení umístění použijte tlačítka se šipkami ◀ a ▶.
2. Pomocí číselných tlačítek zadejte dvojciferný kód umístění a potvrďte výběr stisknutím tlačítka s číslem 1.

1. A ◀ és ▶ nyíl gombok segítségével léptessen végig a helyig.
2. A számgombokkal adja meg a hely két számjegyű kódját, majd nyomja meg az 1-es gombot a megerősítéshez.

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ◀ a ▶ nalistujte svoje umiestnenie.
2. Zadajte pomocou číselných tlačidiel dvojciferný kód svojho umiestnenia a stlačením tlačidla 1 potvrďte výber.

1. Girmek istediğiniz yer bilgisine gitmek için ◀ ve ▶ ok düğmelerini kullanın.
2. Sayı tuşlarını kullanarak iki basamaklı yer kodunu girin ve yaptığınız seçimi onaylamak için 1 tuşuna basın.

5

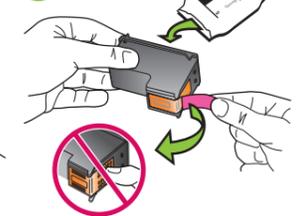


6

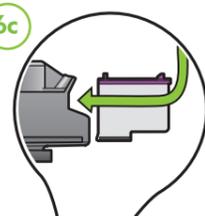
6a



6b



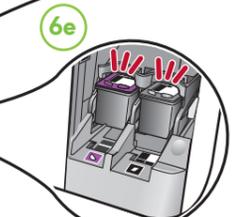
6c



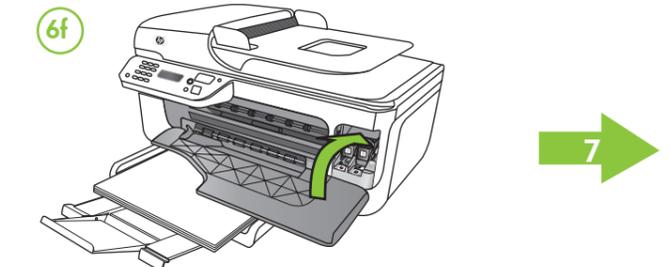
6d



6e

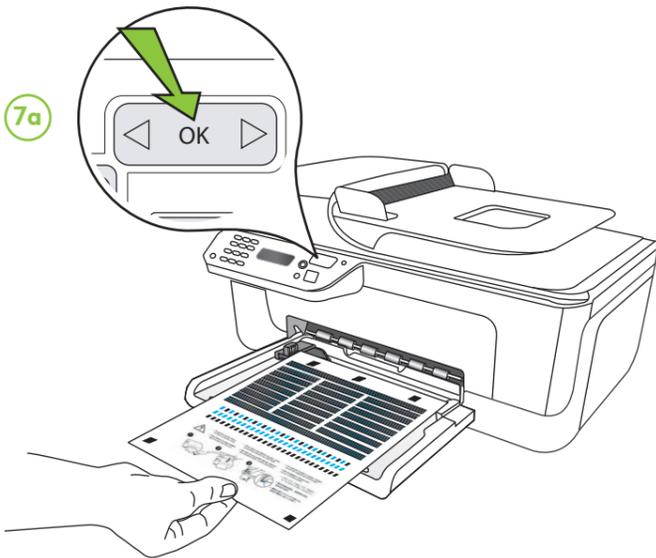


6f

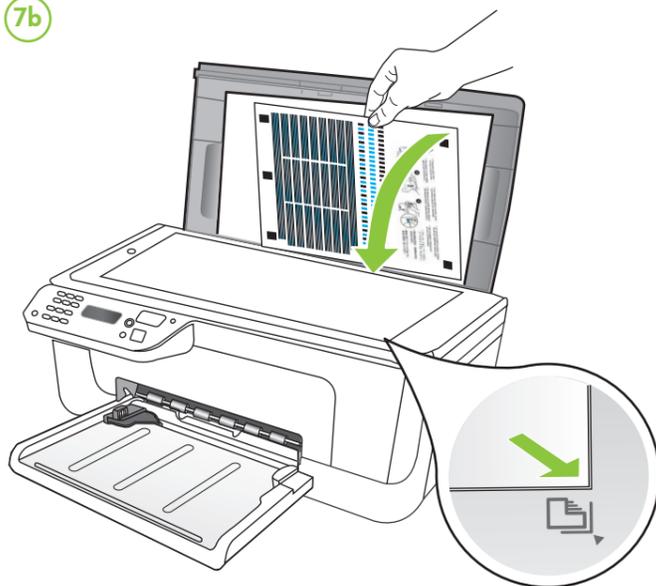


7

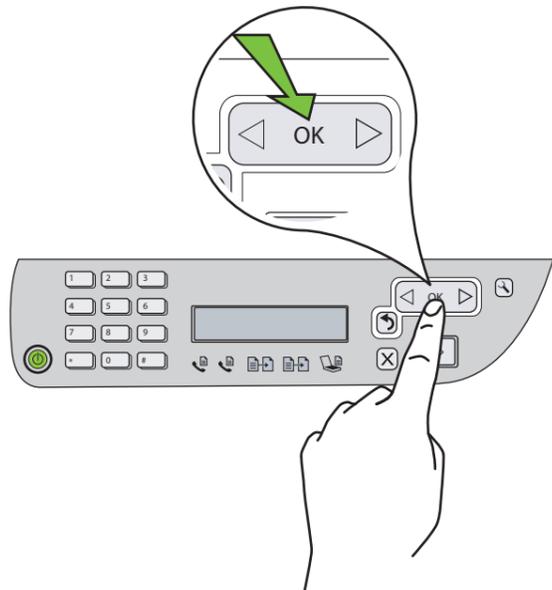
7a



7b



7c



CS Zarovnejte tiskové kazety

- 7a** Po vyzvání stiskněte tlačítko **OK**, aby došlo k vytištění zarovnávací stránky. (Ujistěte se, že je do spodního zásobníku vložen obyčejný bílý papír.)
7b Umístěte zarovnávací stránku na sklo skeneru **licem dolů**.
7c Stisknutím tlačítka **OK** naskenujte zarovnávací stránku. Po naskenování je zarovnání dokončeno.

Jakmile je zarovnávání dokončeno, pokračujte krokem 8.

HU A nyomtatópatronok beállítása

- 7a** Nyomja meg az **OK** gombot a beigazító oldal kinyomtatásához, amikor a program erre kéri. (Győződjön meg arról, hogy van betöltve fehér papír az alsó tálcában.)
7b A beigazítási oldal, **fejfelé lefelé** a lapolvasó üvegén.
7c Nyomja meg az **OK** gombot a beigazítási oldal beolvasásához. Az oldal beolvasása után kész a beigazítás.

A beigazítási folyamat befejezése után folytassa a 8. lépéssel.

SK Zarovnajte tlačové kazety

- 7a** Keď sa objaví výzva, stlačením tlačidla **OK** vytlačte zarovnávaciu stranu. (Skontrolujte, či je v spodnom zásobníku vložený obyčajný papier.)
7b Zarovnávaciu stranu položte **licom nadol** na sklo skenera.
7c Stlačením tlačidla **OK** naskenujte zarovnávaciu stranu. Po naskenovaní je zarovnanie dokončené.

Po dokončení zarovnávania prejdite na krok 8.

TR Yazıcı Kartuşlarını Hizalama

- 7a** İstendiğinde, hizalama sayfasını yazdırmak için **OK** düğmesine basın. (Alt tepsiye düz beyaz kağıt yerleştirmeyi unutmayın.)
7b Hizalama Sayfasını tarayıcı camına **yüzü aşağı gelecek şekilde** yerleştirin.
7c Hizalama sayfasını taramak için **OK** düğmesine basın. Sayfa tarandıktan sonra hizalama işlemi tamamlanmıştır.

Hizalama işlemi tamamlandıktan sonra 8. adımı geçin.

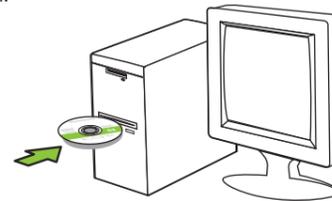
8

Nainstallujte software. Po vyzvání připojte multifunkční zařízení. Telepítse a szoftvert. Amikor erre utasítást kap, csatlakoztassa a többfunkciós készüléket.

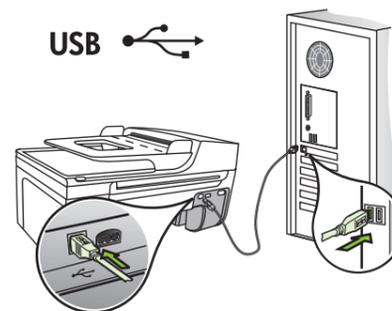
Nainštalujte softvér. Keď sa objaví výzva, pripojte zariadenie All-in-One.

Yazılımı yükleyin. İstendiğinde All-in-One aygıtının bağlantılarını yapın.

8a



8b



CS Další informace

Po instalaci softwaru bude v počítači k dispozici elektronická uživatelská příručka. Tato příručka obsahuje informace o následujících tématech:

- informace o řešení problémů,
- důležitá bezpečnostní upozornění a regulační informace,
- informace o podporovaném tiskovém spotřebním materiálu,
- podrobné pokyny pro uživatele.

Další informace lze také najít na webu podpory produktů HP (www.hp.com/support).

Poznámka: Inkoust v kazetách se v rámci tiskového procesu používá různými způsoby, včetně inicializace, která připravuje zařízení a kazety pro tisk, a čištění tiskových hlav, které čistí tiskové trysky, aby inkoust mohl plynule proudit. Kromě toho zůstane v použité kazetě ještě určité malé množství inkoustu. Další informace najdete na adrese www.hp.com/go/inkusage.

HU További tudnivalók

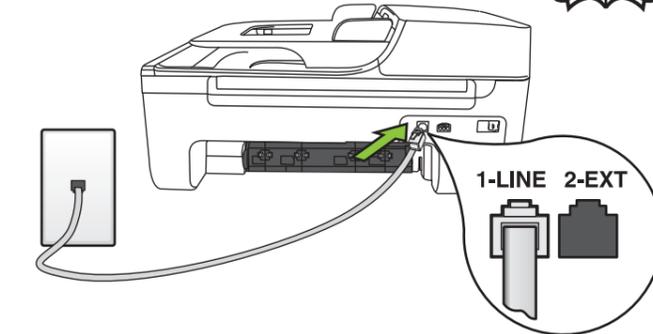
A szoftver telepítése után egy elektronikus felhasználói útmutatót talál a számítógépen. Ez az útmutató az alábbi témakörökhöz tartalmaz információkat:

- Hibaelhárítási tudnivalók
- Fontos biztonsági megjegyzések és előírásokkal kapcsolatos közlemények
- A támogatott nyomtatókellékekkel kapcsolatos információk
- Részletes felhasználói útmutató

További információkat találhat a HP támogatási webhelyén is (www.hp.com/support).

Megjegyzés: A készülék a patronokban található tintát többféle módon is felhasználja, többek között a készülék és a nyomtató nyomtatáshoz való előkészítéséhez, illetve a nyomtatófej karbantartása során a fúvókák tisztításához és az egyenletes tintaáramlás fenntartásához. Továbbá a kiürült patronban is marad még egy kevés tinta. További tudnivalók: www.hp.com/go/inkusage.

9



SK Ďalšie informácie

Elektronickú používateľskú príručku nájdete po inštalácii softvéru v počítači. Táto príručka poskytuje informácie o nasledujúcich témach:

- Informácie o riešení problémov
- Dôležité poznámky o bezpečnosti a regulačné informácie
- Informácie o podporovanom spotrebnom materiáli
- Podrobné pokyny pre používateľov

Ďalšie informácie môžete nájsť aj na webovej stránke podpory spoločnosti HP (www.hp.com/support).

Poznámka. Atrament z tlačových kaziet sa používa pri množstve úloh v tlačovom procese, napríklad pri procese inicializácie, kedy sa zariadenie a kazety pripravujú na tlač, alebo pri servisných procesoch tlačovej hlavy, ktoré udržiavajú atramentové trysky čisté a zabezpečujú hladký tok atramentu. Pozostatky atramentu navyše zostávajú v kazete aj po jej použití. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.hp.com/go/inkusage.

TR Ek bilgiler

Yazılımı yükledikten sonra bilgisayara elektronik bir Kullanım Kılavuzu kaydedilir. Bu kılavuzda aşağıdaki konularda bilgi verilir:

- Sorun giderme bilgileri
- Önemli güvenlik uyarıları ve düzenleme bilgileri
- Desteklenen sarf malzemeleri hakkında bilgi
- Ayrıntılı kullanıcı yönergeleri

Ayrıca, HP'nin destek web sitesinde (www.hp.com/support) daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Not: Kartuşlardan gelen mürekkep, baskı sürecinde birkaç farklı şekilde kullanılır. Örneğin, başlatma işleminde aygıt ve kartuşlar baskıya hazırlanır, yazıcı kafası bakımında ise püskürtme uçları temizlenir ve mürekkebin düzgün akması sağlanır. Ayrıca, kartuş kullanıldıktan sonra kartuşta bir miktar artık mürekkep kalır. Daha fazla bilgi için bkz. www.hp.com/go/inkusage.